

SILVERCREST®



PLANCHA DE VAPOR / DAMPFBÜGELSTATION

ES

PLANCHA DE VAPOR

Instrucciones de uso

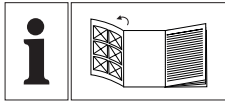
DE AT CH

DAMPFBÜGELSTATION

Bedienungsanleitung

IAN 422047

0SES

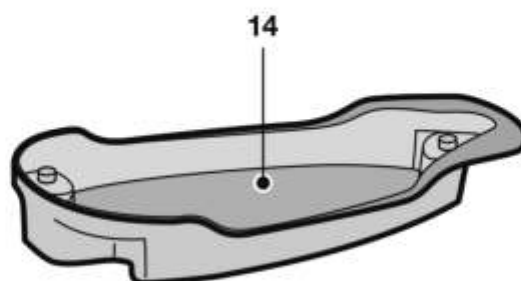
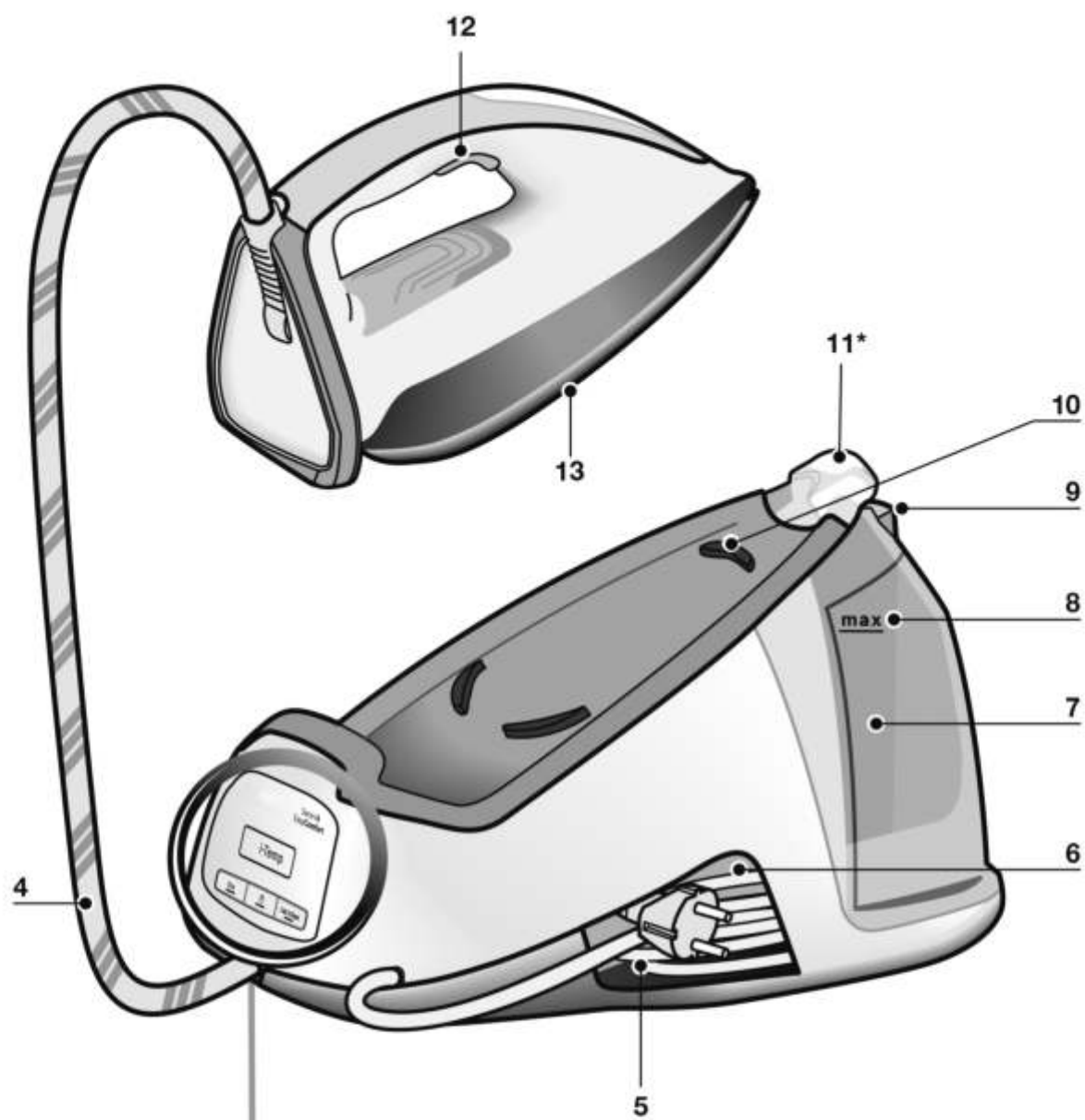


ES

Antes de leer, despliegue la página con las ilustraciones y luego familiarícese con todas las funciones del aparato.

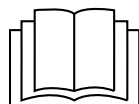
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



Contenido

Introducción	5
Uso previsto	5
Contenido	5
Instrucciones generales de seguridad	5
Descripción	8
Llenar de agua el depósito	9
Calentamiento	9
Tecnología "SmartCare"	10
Función "Healthy"	10
Función "Boost"	11
Planchado vertical	11
Apagado automático	11
Limpieza y mantenimiento	12
Sistemas de descalcificación	12
Limpieza del aparato	13
Soluciones para pequeños problemas	14
Datos técnicos	14
Eliminación	14
Garantía	15
Servicio de Asistencia Técnica	17
Importador	17



Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para posteriores utilizaciones. Entréguelas junto al aparato cuando transfiera el aparato a terceros.

Introducción

¡Felicidades por la compra de su aparato nuevo!

Ha adquirido un producto moderno y de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto de la manera descrita y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

La plancha de vapor está prevista exclusivamente para el planchado de ropa y solo debe utilizarse en estancias cerradas para un uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considerará contrario al uso previsto. No utilice el aparato con fines comerciales ni industriales.

Contenido

- Estación de planchado
- Contenedor Calcín Clean
- Instrucciones de uso

Instrucciones generales de seguridad

- No deje el aparato desatendido mientras está conectado a la red.
- Desconecte el enchufe de la red antes de llenar el aparato con agua o antes de retirar el agua restante tras su utilización.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable.
- Cuando la plancha esté colocada sobre el talón o el soporte, asegúrese de situarla sobre una superficie estable.

- No utilice el aparato si se ha caído, muestra daños visibles o si tiene fugas de agua. Deberá ser revisado por un servicio de asistencia técnica autorizado antes de utilizarlo de nuevo.
- Con objeto de evitar situaciones de peligro, cualquier trabajo de reparación que pueda ser necesario, como por ejemplo sustituir el cable eléctrico, deberá ser realizado por un servicio de Asistencia Técnica autorizado.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando está conectado o enfriándose.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en altitudes inferiores a 2000 m sobre el nivel del mar.



ATENCIÓN. Superficie caliente.

La superficie puede calentarse durante el funcionamiento.

Importante

- Lea detenidamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico, quedando por tanto excluido el uso industrial del mismo.
- Utilice este aparato sólo para los fines para los que ha sido diseñado, es decir, como una plancha. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y, en consecuencia, peligroso. El fabricante no será responsable de ningún daño resultante de un uso indebido o inadecuado.
- Antes de enchufar el aparato a la red, asegúrese de que el voltaje se corresponde con el indicado en la placa de características.
- Este aparato debe conectarse a una toma con conexión a tierra. Si utiliza una alargadera, asegúrese de que dispone de una toma de 16 A bipolar con conexión a tierra.
- No coloque el aparato bajo el grifo para llenar el depósito con agua.
- No desenchufe el aparato de la toma tirando del cable.
- Nunca introduzca el aparato en agua o ningún otro fluido.
- No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, escarcha, etc.).
- Este aparato alcanza temperaturas elevadas y produce vapor durante su utilización, lo cual podría causar escaldaduras o quemaduras en caso de uso inadecuado.
- No permitir que el cable entre en contacto con la base de la plancha cuando ésta se encuentre caliente.

Información sobre eliminación

Antes de deshacerse de su aparato usado deberá inutilizarlo de modo visible, encargándose de su evacuación en conformidad a las leyes nacionales vigentes. Solicite una información detallada a este respecto a su Distribuidor, Ayuntamiento o Administración local.

Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Descripción

1. Pulsador e indicador luminoso "aviso de limpieza"
2. Pulsador e indicador luminoso "encendido / apagado"
3. Pulsador e indicador luminoso "Healthy / Boost"
4. Manguera de suministro
5. Cable de red
6. Compartimentos para el cable y la manguera.
7. Depósito de agua
8. Marca de llenado máximo
9. Boca de llenado del depósito
10. Soporte de la plancha
11. Sistema de fijación de la plancha "SecureLock"
12. Pulsador de vapor
13. Suela
14. Contenedor "Calc'nClean"

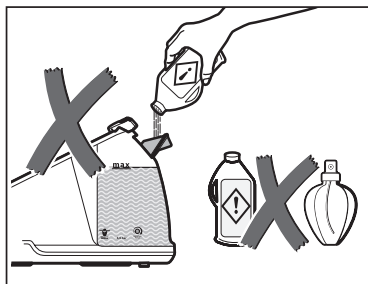
Introducción al manejo

EasyComfort para un planchado simple, rápido y seguro.

Descubra la nueva forma de planchar con EasyComfort. ¡Ya no es necesario modificar la temperatura de la plancha ni realizar la tediosa labor de preseleccionar las prendas! Ahora todos los materiales que puedan ser planchados, desde tejidos ultra delicados hasta los más gruesos, quedan libres de arrugas en un instante usando un único nivel de temperatura. Lo que significa que dispondrá de más tiempo para hacer otras cosas.

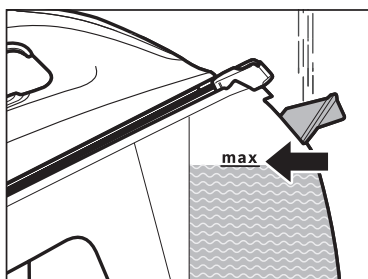
Manera de usar la plancha

1. Llenar de agua el depósito



Su estación de planchado ha sido diseñada para usar agua del grifo.

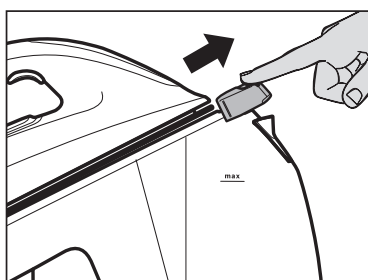
- **Importante: ¡No utilizar aditivos!** Añadir cualquier otro líquido, como perfume, vinagre, almidón, agua de condensación de secadoras, agua de condensación de aires acondicionados u otros productos químicos puede ocasionar daños en el aparato e implica la anulación de la garantía.



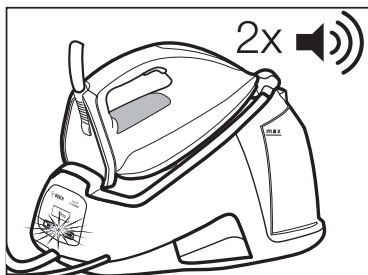
1. Abra la boca de llenado del depósito de agua (9).
2. Llene de agua el depósito (7). **Nunca sobrepase la marca de llenado máximo "max" (8).**
3. Cierre la boca de llenado del depósito de agua.

Consejo: Para prolongar la vida útil del aparato, mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada en la misma proporción (1:1). Si el agua de su zona es muy dura, mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada en doble proporción (1:2).

2. Calentamiento

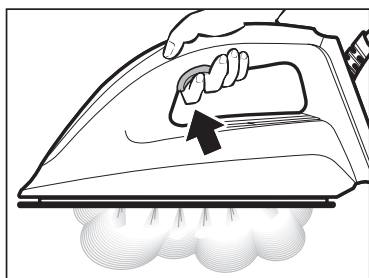


1. Si su aparato está provisto de sistema de fijación de plancha (11), presione el botón y libere la plancha.
2. Desenrolle la manguera de suministro (4) y el cable de red (5). Conecte el cable en una toma provista de conexión a tierra.
3. Presione el pulsador (2) para conectar el aparato. El indicador luminoso (2) parpadeará hasta alcanzar la temperatura adecuada.



4. Cuando la plancha está lista para ser usada. El indicador luminoso (2) se iluminará de forma permanente y se emitirán dos señales sonoras.

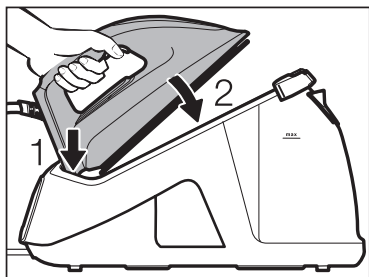
Importante: Durante los primeros segundos de uso la cantidad de vapor será menor y aumentará progresivamente



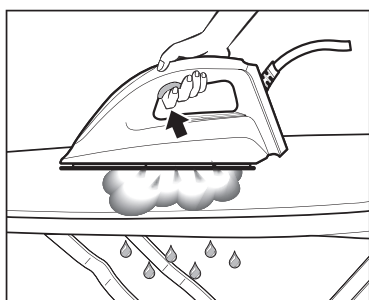
3. Planchado

1. Presione el pulsador de salida de vapor (12) para planchar con vapor.

● **Importante:** si coloca la plancha sobre el soporte (10), tenga cuidado de insertar primero el talón en la parte superior del frontal, como se indica en la figura.






● **Consejo:** La forma más eficiente de planchar cuando se usa un centro de planchado es activar el vapor en el sentido de avance (el vapor penetra dentro del tejido y le da volumen), y planchar en seco al retroceder (el tejido se fija). De este modo se asegura que el vapor en exceso se disipa y que el tejido se seca más rápidamente, a la vez que se consigue una protección más duradera contra las arrugas. La posible formación de agua de condensación también puede evitarse o al menos minimizarse.




⚠ ¡ATENCIÓN!

Planchar con una cantidad de vapor elevada puede producir condensación de agua caliente, y ésta puede gotear fuera de la tabla de planchado o a través de cualquier otra superficie permeable. Para evitar quemaduras por este motivo, siga las instrucciones indicadas en este manual.

Tecnología "SmartCare"

Esta tecnología establece una temperatura adecuada para todos los tejidos planchables (símbolos   ). Esto evita que los tejidos se dañen por una selección incorrecta de la temperatura.

La tecnología "SmartCare" no es adecuada para los tejidos no planchables (símbolo ).

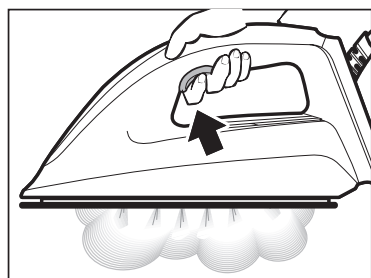
Por favor, compruebe la etiqueta de cuidado de la prenda para obtener más detalles o intente planchar una zona del tejido que no suele ser visible.

Función "Healthy"

La función Healthy activa un programa de vapor de pulsos controlados electrónicamente que permite que el vapor penetre profundamente en los tejidos y los desinfecte al máximo matando virus y bacterias.

La función Healthy se activa pulsando el botón (3) del panel de control, la luz azul fija se enciende y se puede empezar a planchar.

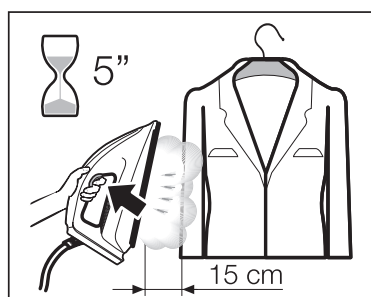
Función "Boost"



La función Boost proporciona una cantidad extra de vapor de hasta 110 g/min para eliminar las arrugas más difíciles.

1. Pulse el botón del panel de control durante 5 segundos, la luz parpadeará y podrá activar el gatillo.
2. Para salir del modo de impulso, basta con pulsar de nuevo el botón. También se apaga cuando se apaga la máquina.

Planchado vertical



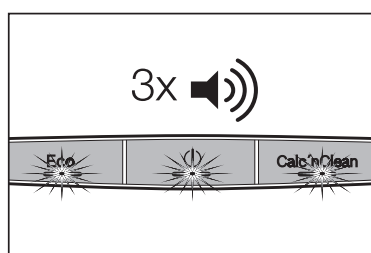
Utilícelo para eliminar arrugas de prendas colgadas de perchas, cortinas, etc.

1. Mantenga la plancha en posición vertical, guardando una distancia de unos 15 cm respecto a la prenda.
2. Presione el pulsador de salida de vapor (12) de forma repetida con pausas de 5 segundos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No proyecte el vapor sobre ropa puesta. No dirija el chorro de vapor hacia personas o animales.

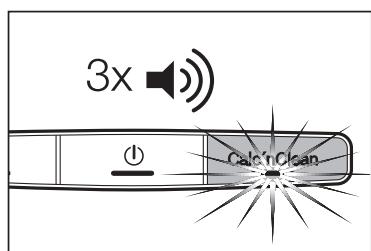
4. Apagado automático



Para su seguridad y para ahorrar energía, el aparato se desconectará de forma automática si no ha sido utilizado durante un periodo de 8 minutos. Se emitirán tres señales sonoras y todos los indicadores luminosos de los pulsadores del panel (1, 2, 3) comenzarán a parpadear.

1. Para volver a conectar la estación y continuar con el planchado, presione de nuevo el pulsador de vapor (12).

Limpieza y mantenimiento



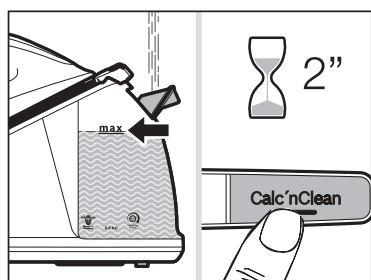
1. Proceso de descalcificación

Este aparato está provisto de un sistema de aviso automático que le recordará la necesidad de eliminar la cal de la suela.

Al activarse, se emitirán 3 pitidos y la lámpara piloto del botón Calc'nClean (1) comenzará a parpadear.

Puede seguir planchando durante un tiempo, tras el cual solo podrá planchar en seco (sin vapor).

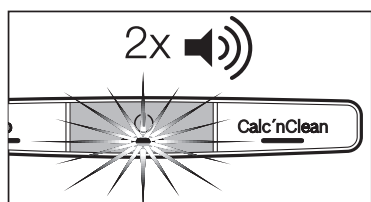
Para poder volver a planchar con vapor, realice el siguiente proceso de descalcificación:



1. Llene el depósito (7) con agua.

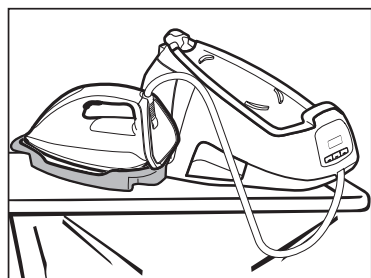
2. Enchufe el cable de red (5) y conecte el aparato presionando el pulsador (2).

3. Presione el pulsador de descalcificación (1) durante 2 segundos. Su lámpara indicadora lucirá de forma permanente.



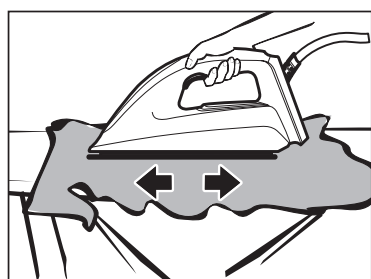
4. Espere hasta que el indicador luminoso (2) deje de parpadear y se ilumine de forma permanente. Se emitirán dos señales sonoras.

5. Coloque la plancha sobre el contenedor "Calc'nClean" (14). Asegúrese de que la superficie sobre la que se apoya el contenedor es estable. Cierre la tapa del depósito de agua. Cierre la tapa del depósito de agua.



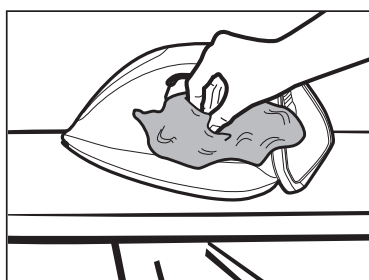
⚠ ¡ATENCIÓN!

- No retire la plancha del contenedor hasta que el proceso de descalcificación haya terminado. Por la base se expulsará agua caliente y vapor, que arrastrarán la cal e impurezas que pudiera haber dentro de la cámara.
- El contenedor debe ser utilizado sólo para realizar el proceso de descalcificación. No debe utilizarse como soporte de la plancha durante el planchado.



6. Presione el pulsador de salida de vapor de la plancha (12) durante 2 segundos. El proceso de descalcificación comenzará de forma automática. A lo largo del proceso, se emitirán señales sonoras breves.

7. Al cabo de unos 3 minutos aproximadamente, la plancha deja de emitir vapor. Se emitirá una señal sonora de larga duración, que indica que el proceso de descalcificación ha terminado. El aparato se desconectará de forma automática.



- 8. Para limpiar cualquier residuo que pudiera quedar en la suela (13), pase inmediatamente la plancha caliente sobre un paño de algodón húmedo. Seque la carcasa de la plancha con un paño.

⚠ ¡ATENCIÓN!

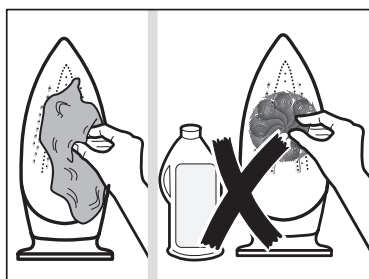
El contenedor se calienta durante el proceso de descalcificación.

- 9. Déjelo enfriar y vacíelo.

2. Limpieza del aparato

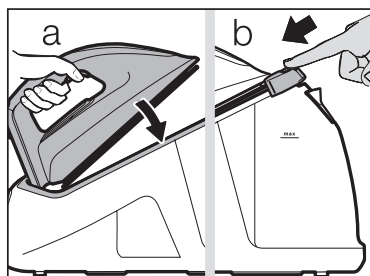
Limpie regularmente el aparato.

Atención: riesgo de quemaduras.

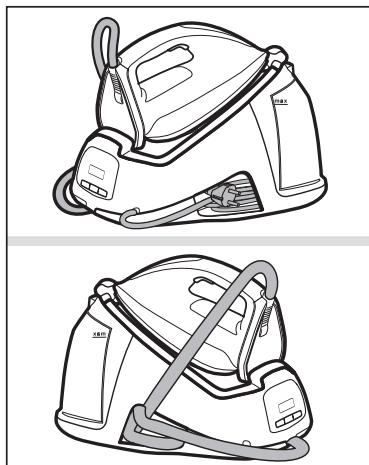


- 1. Si el aparato está ligeramente sucio, límpielo con un paño de algodón húmedo. A continuación, séquelo.
- 2. Para mantener la suela suave, evite que entre en contacto con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos ni productos químicos para limpiar la suela.

Guardar el aparato



- 1. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar. Vacíe el depósito de agua (7).
- 2. Coloque la plancha sobre la estación de planchado, apoyada sobre el soporte (10). Si su aparato está provisto del sistema de fijación de plancha (11*), bloquee la plancha. Inserte primero el talón de la plancha y posteriormente bloquee la punta empujando el sistema de fijación en dirección a la plancha.



- 3. Guarde la manguera de suministro (4) y el cable de red (5) en sus compartimentos (6).

Soluciones para pequeños problemas

Problema	Causa posible	Solución
La plancha produce humo cuando se enciende.	1. Durante la primera utilización: ciertos componentes del aparato se engrasan ligeramente en fábrica y pueden producir un poco de humo cuando se calienta inicialmente.	1. Esto es completamente normal y desaparecerá tras unos momentos.
La plancha no produce vapor.	1. Durante el primer uso el agua no ha llenado completamente la manguera de suministro (4). 2. El indicador luminoso "aviso de limpieza" (1) parpadea. No ha completado el proceso de descalcificación.	1. Mantenga accionado el pulsador de vapor (12) hasta que salga vapor. 2. Lleve a cabo un ciclo de limpieza (ver apartado "Proceso de descalcificación").
Surge suciedad por la suela o la suela está sucia.	1. Hay una acumulación de óxido o minerales en la plancha. 2. Se han utilizado productos químicos o aditivos.	1. Lleve a cabo un ciclo de limpieza (ver apartado "Proceso de descalcificación"). 2. No añada productos al agua (ver apartado "Llenar de agua el depósito"). Limpie la suela con un paño húmedo.
El indicador "Calc'nClean" (1) no se apaga.	1. Se ha detenido el proceso de 2. descalcificación antes de completarse.	1. Reinicie y complete el proceso de descalcificación.
El aparato hace un sonido de bombeo.	1. Se está bombeando agua en la plancha. 2. El depósito está vacío.	1. Es normal. 2. Llene de agua el depósito.
La plancha produce poco vapor.	1. La plancha se ha encendido recientemente.	1. Es normal, la plancha produce vapor gradualmente hasta que se estabiliza.

Si lo anterior no soluciona el problema, póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

Características técnicas

Voltaje 220 - 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Potencia 2100 - 2400 W

Eliminación



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU. Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Observe las indicaciones de los distintos materiales y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos. El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local. Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1 - 7: plásticos / 20 - 22: papel y cartón / 80 - 98: materiales compuestos.

Garantía de SDA Factory Vitoria S.L.U.

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio. Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación por **correo electrónico**.
- En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.
- Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 422047.



Servicio de Asistencia Técnica

ES **Asistencia España**
E-Mail: sat@sdafactory.com

IAN 422047

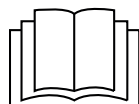
Importador

Por favor tenga en cuenta que la dirección proporcionada a continuación no es una dirección de asistencia técnica. Póngase en contacto con el servicio técnico especificado en el manual de instrucciones.

SDA FACTORY VITORIA S.L.U.
BITORIALANDA KALEA 14
01010 VITORIA-ARABA.
ESPAÑA
www.sdafactory.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	19
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	19
Lieferumfang	19
Allgemeine Sicherheitshinweise	19
Beschreibung	22
Befüllen des Wassertanks	23
Aufheizen	23
“SmartCare“ technologie	24
“Healthy-Funktion	24
Boost Funktion	25
Vertikaldampf	25
Automatische abschaltung	25
Reinigung und Pflege	26
Entkalkungssysteme	26
Aufwehahrung des Geräts	27
Störungsbeseitigung	28
Technische Daten	28
Entsorgen	28
Garantie der SDA Factory Vitoria S.LU.	29
Service	31
Importeur	31



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung für das Gerät sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden.

Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Dampfbügelstation
- Calc'n Clear behälter
- Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es ans Netz angeschlossen ist.
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie es mit Wasser füllen oder restliches Wasser nach Gebrauch ausgießen.
- Das Dampfbügelstation muss auf einer ebenen stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wenn Sie es in die Halterung setzen, achten Sie darauf, dass es auf einer stabilen Unterlage steht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder Wasser austritt. In diesen Fällen muss es von einem zugelassenen technischen Kundendienst überprüft werden, bevor Sie es erneut benutzen.

- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie das Bügeleisen und sein Kabel fern von Kindern unter 8 Jahren, wenn es an eine Stromquelle angeschlossen ist oder noch abkühlt.
- Dieses Gerät ist nur ausgelegt für Haushalte bis 2000m über dem Meeresspiegel.



VORSICHT! Heiße Oberfläche!

Die Oberfläche wird während der Benutzung heiß.

Wichtige Warnhinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den normalen Hausgebrauch in häuslicher Umgebung entwickelt worden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu den vorgesehenen Zwecken, d.h. als Bügeleisen. Die Verwendung zu anderen Zwecken ist unsachgemäß und gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße und falsche Benutzung zurückzuführen sind.
- Dieses Gerät erreicht hohe Temperaturen und erzeugt während des Betriebs Dampf. Durch eine unsachgemäße Verwendung kann es zu Verbrühungen oder Verbrennungen kommen.
 - Die Bügeleisensole niemals berühren! Das Bügeleisen stets am Griff festhalten.
 - Das Stromkabel niemals über den Tisch oder das Bügelbrett hängen, anderenfalls wäre das Gerät vor dem Herunterfallen nicht geschützt.
 - Kleidungsstücke nicht während des Bügelns tragen!
 - Den Dampf niemals gegen Personen oder Tiere richten!
- Das Stromkabel darf nicht mit scharfen Kanten oder der heißen Bügeleisensole in Berührung kommen.
- Das Bügeleisen darf niemals mit heißer Bügeleisensole waagrecht abgestellt werden. Immer in einer aufrechten Position aufbewahren.
- Das Gerät während des Betriebs nicht mit feuchten Händen berühren.
- Bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Dieses Gerät muss an einen geerdeten Anschluss angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, achten Sie bitte darauf, dass dieses über eine bipolare 16-A-Steckverbindung mit Erdungsanschluss verfügt.
- Halten Sie das Gerät zum Auffüllen des Wassertanks nicht unter den Wasserhahn.
- Das Gerät nach jedem Gebrauch oder bei einem vermuteten Fehler von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Frost etc.).

Beschreibung

1. „Calc'nClean“-Entkalkungstaste mit Anzeigelampe
2. „on/of f“-Taste mit Anzeigelampe
3. „Taste Healthy / Boost“
4. Versorgungsschlauch
5. Netzkabel
6. Netzkabel- und Versorgungsschlauch- Staufächer
7. Wasser tank
8. Markierung für maximalen Füllstand
9. Befülldeckel
10. Bügeleisenablage
11. Bügeleisen-Verriegelungssystem „SecureLock“ *
12. Dampfstoßtaste
13. Bügelsohle
14. „Calc'nClean“-Behälter

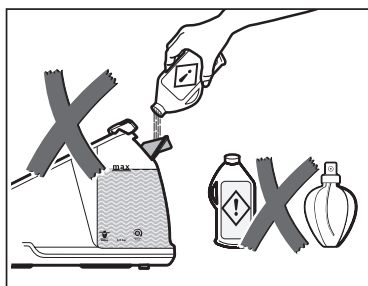
Vorwort

EasyComfort für einfaches, schnelles und sicheres Bügeln.

Entdecken Sie mit EasyComfort die neue Art des Bügelns und sparen Sie sich das Einstellen der Bügeltemperatur und langes Vorsortieren! Ab jetzt werden alle bügelbaren Materialien, egal, ob sehr feine Wäsche oder besonders dicke Stoffe, mit einer einzigen Temperatureinstellung im Handumdrehen faltenfrei. So bleibt mehr Zeit für andere Dinge.

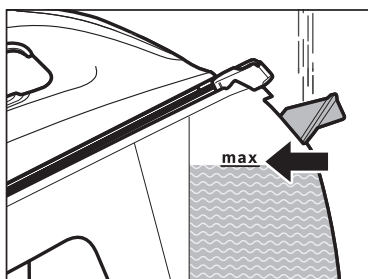
Gebrauch Ihres Gerätes

1. Befüllen des Wassertanks



Das Gerät ist für den Gebrauch mit normalem Leitungswasser ausgelegt.

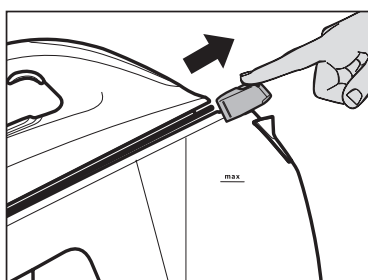
- **Wichtig: Keine Zusätze verwenden!** Der Zusatz von anderen Flüssigkeiten wie Parfüm, Essig, Stärke, Kondenswasser von Wäschetrocknern oder Klimageräten oder Chemikalien führt zu Beschädigungen des Geräts. Jegliche Beschädigung, die auf die Verwendung der oben erwähnten Produkte zurückgeht, führt zum Gewährleistungsverlust!



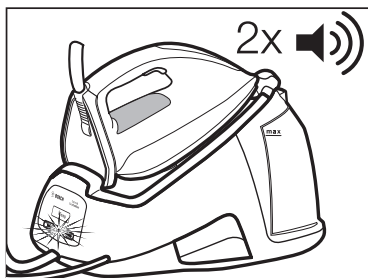
1. Befülldeckel (9) öffnen.
- 2. Wassertank (7) befüllen. **Niemals über die Markierung „max“ für den maximalen Füllstand befüllen!**
3. Befülldeckel schließen.

Tipp: Zur Verlängerung der optimalen Dampffunktion können Sie Leitungswasser mit destilliertem oder entsalztem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen. Falls das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, mischen Sie Leitungswasser mit destilliertem oder entsalztem Wasser im Verhältnis 1:2.

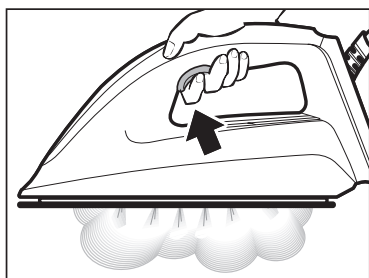
2. Aufheizen



- 1. Sofern Ihre Dampfbügelstation mit einem Bügeleisenverriegelungssystem (11*) ausgestattet ist, entriegeln Sie das Bügeleisen durch Drücken der Taste
2. Wickeln Sie den Versorgungsschlauch (4) und das Netzkabel (5) ab. Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose.
3. Drücken Sie die Taste (2), um das Gerät einzuschalten. Die blinkende Anzeigelampe (2) zeigt den Aufheizvorgang an.
- 4. Sobald das Gerät betriebsbereit ist, leuchtet die Anzeigelampe (2) dauerhaft. Es erklingen zwei Pieptöne.



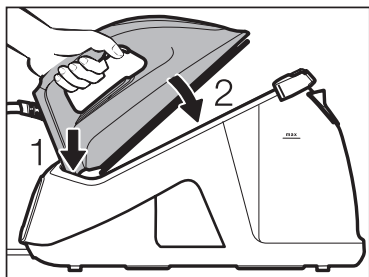
Wichtig: In den ersten Sekunden der Verwendung ist die Dampfmenge gering, sie steigert sich stufenweise.



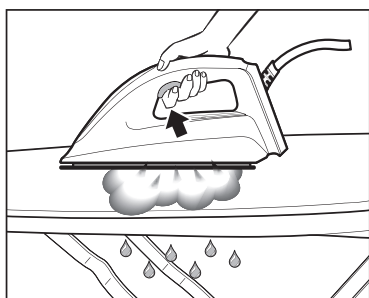
3. Bügeln

1. Um mit Dampf zu bügeln, die Dampfstoßtaste (12) drücken.

Wichtig: Wenn Sie das Bügeleisen auf die Unterlage (10) setzen, darauf achten, dass die Hinterkante zuerst in den oberen Bereich des Bedienpanels eingesetzt wird, wie in der Abbildung dargestellt.




Tipp: Die effizienteste Art, mit Dampferzeugern zu bügeln, besteht darin, bei der Vorwärtsbewegung die Dampffunktion zu verwenden (der Dampf durchdringt den Stoff und gibt diesem Volumen) und die Rückwärtsbewegung ohne Dampf auszuführen (der Stoff wird fixiert). So wird sichergestellt, dass der überschüssige Dampf freigegeben wird und der Stoff schneller trocknet und somit einen langfristigen Knitterschutz erhält. Die Bildung von Kondenswasser kann vermieden oder zumindest minimiert werden.




⚠ ACHTUNG

Bügeln mit zu viel Dampf kann zur Bildung von Kondensierung heißen Wassers und Tropfen vom Bügeltisch oder jedweder anderen durchlässigen Oberfläche führen. Um Verbrennungen und Schäden durch Wassertropfen zu vermeiden folgen Sie bitte den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

„SmartCare“-Technologie

Diese Technologie stellt eine für alle bügelbaren Stoffe geeignete Temperatur ein (Symbole ) geeignet ist. Dies verhindert, dass Stoffe durch eine falsche Temperatúrauswahl beschädigt werden.

Das „SmartCare“-Technologie ist nicht für nicht bügelbare Stoffe (Symbol ) geeignet.

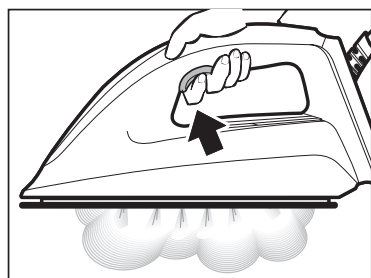
Prüfen Sie für nähere Angaben bitte das Pflegeetikett des Kleidungsstücks oder versuchen Sie, eine gewöhnlich nicht sichtbare Stelle des Stoffs zu bügeln

„Healthy“-Funktion

„Die Healthy-Funktion aktiviert ein elektronisches Impulsdampfprogramm, das es dem Dampf ermöglicht, tief in die Textilien einzudringen und sie maximal zu desinfizieren, indem er Viren und Bakterien abtötet.

Die Healthy-Funktion wird durch Drücken der Taste (3) auf dem Bedienfeld aktiviert, das blaue Dauerlicht leuchtet auf und Sie können mit dem Bügeln beginnen.

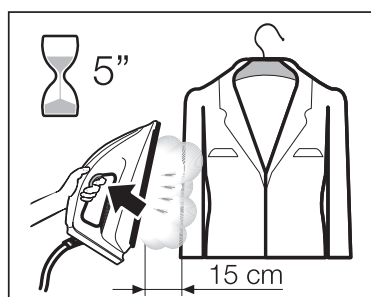
„Boost“-Funktion



Die Boost-Funktion bietet eine zusätzliche Dampfmenge von bis zu 110 g/min, um hartnäckige Falten zu entfernen.

1. drücken Sie die Taste auf dem Bedienfeld für 5 Sekunden, das Licht wird blinken und Sie können den Auslöser aktivieren.
2. um den Boost-Modus zu verlassen, drücken Sie einfach erneut die Taste. Sie schaltet sich auch aus, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Vertikaldampf



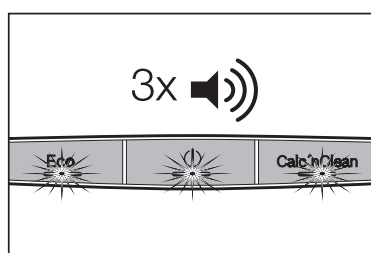
Zur Entfernung von Falten aus hängenden Kleidungsstücken, Vorhängen usw.

1. Bügeleisen senkrecht in einem Abstand von 15 cm vom zu behandelnden Kleidungsstück halten.
2. Drücken Sie die Dampfstoßtaste (12) mehrmals in Abständen von mindestens fünf Sekunden.

⚠ ACHTUNG

Dampfstrahl niemals auf getragene Kleidungsstücke, Personen oder Tiere richten.

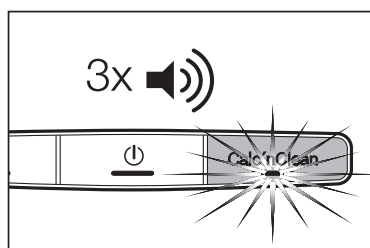
4. Automatische Abschaltung



Zu Ihrer Sicherheit und um Energie zu sparen, schaltet sich das Bügeleisen automatisch aus, wenn es 8 Minuten lang nicht verwendet wird. Es sind drei Pieptöne zu hören und alle Anzeigelampen (1, 2, 3) blinken.

1. Zum Wiedereinschalten der Dampfstation die Dampfstoßtaste (12) erneut drücken.

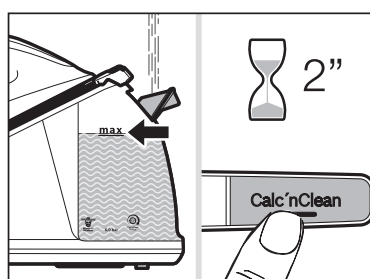
Reinigung und Pflege



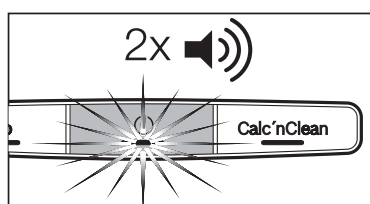
1. Entkalkung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Reinigungs-Warnanzeige ausgestattet, die angibt, dass Kalkpartikel aus dem Inneren der Dampfkammer entfernt werden müssen.

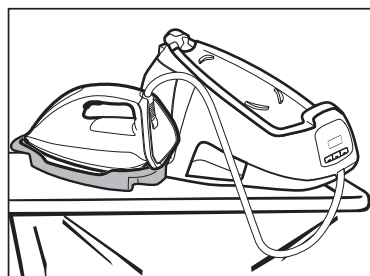
Wenn sie sich einschaltet, sind drei Pieptöne zu hören und die "Calc'nClean"-Anzeige (1) beginnt zu blinken, dies zeigt an, dass der Reinigungsprozess ausgeführt werden sollte. Sie können noch einige Zeit weiter bügeln. Nach Ablauf dieses Zeitraums, können Sie dann nur noch trocken bügeln (ohne Dampf). Um wieder mit Dampf bügeln zu können, führen Sie den folgenden Entkalkungsvorgang aus:



1. Füllen Sie den Tank (7) mit Wasser.
2. Netzstecker (5) einstecken und zum Einschalten des Geräts Taste (2) drücken.



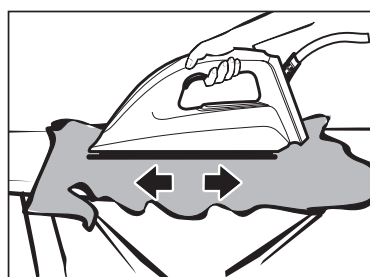
3. Entkalkungstaste (1) 2 Sekunden lang drücken. Die Anzeigelampe leuchtet dauerhaft.
4. Warten, bis die Anzeigelampe (2) aufhört zu blinken, dauerhaft leuchtet und zwei Pieptöne zu hören sind.



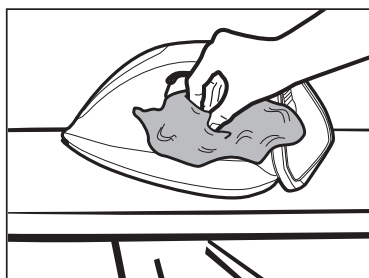
5. Setzen Sie das Bügeleisen auf den "Calc'nClean"-Behälter (14). Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der der Behälter abgestellt wird, stabil ist. depósito de agua. Cierre la tapa del depósito de agua.

⚠ WARNUNGEN

- Nehmen Sie das Bügeleisen nicht vom Behälter, bevor der Vorgang beendet ist. Kochendes Wasser und Wasserdampf treten aus der Bügelsohle und lösen eventuell vorhandenen Kalkstein und/oder Ablagerungen.
- Der Behälter darf nur verwendet werden, um den Entkalkungsvorgang auszuführen. Er darf nicht als Gestell für das Bügeleisen beim Bügeln eingesetzt werden.



6. Dampfstoßtaste (12) 2 Sekunden lang gedrückt halten. Der Entkalkungsvorgang startet automatisch. Während dieses Vorgangs sind kurze Pieptöne zu hören.
7. Nach ca. 3 Minuten hört das Bügeleisen auf, Dampf auszustoßen. Es ist ein langer Piepton zu hören, um anzuzeigen, dass der Entkalkungsprozess abgeschlossen ist. Das Gerät schaltet sich automatisch aus.



- 8. Für die Reinigung der Bügelsohle (13) reiben Sie jegliche Rückstände sofort ab, indem Sie das noch heiße Bügeleisen über ein feuchtes Baumwolltuch ziehen. Wischen Sie das Gehäuse des Bügeleisens mit einem Tuch ab.

⚠ ACHTUNG

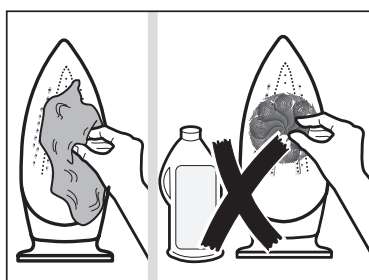
Der Behälter wird während des Entkalkungsvorgangs heiß.

- 9. Lassen Sie ihn abkühlen und leeren Sie dann den Behälter.

2. Reinigung des Geräts

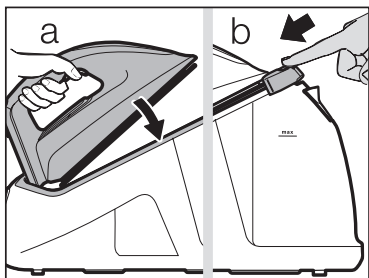
Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig.

Achtung! Verbrennungsgefahr!

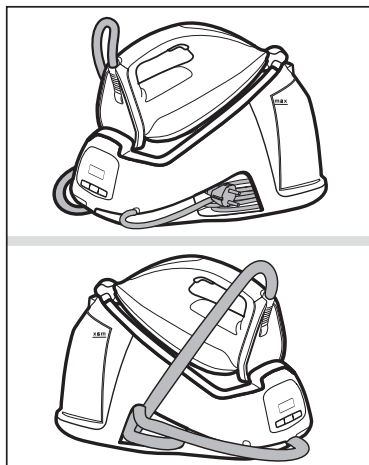


- 1. Bei geringfügiger Verschmutzung das Gerät mit einem feuchten Baumwolltuch abwischen und anschließend abtrocknen.
- 2. Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollten Sie den Kontakt mit scharfen Metallgegenständen vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung der Bügelsohle niemals Topfreiniger oder Chemikalien.

Aufbewahrung des Geräts



- 1. Netzstecker aus der Steckdose ziehen und Gerät abkühlen lassen. Wassertank (7) entleeren.
- 2. Bügeleisen aufrecht auf die Ablage der Dampfstation (10) abstellen. Sofern Ihr Gerät mit einem Bügeleisen Verriegelungssystem (11*) ausgestattet ist, Bügeleisen verriegeln. Zunächst das Hinterteil und dann die Spitze einsetzen und durch Schieben des Verriegelungssystems das Bügeleisen verriegeln.



- 3. Packen Sie den Versorgungsschlauch (4) und das Netzkabel (5) in das Staufach (6).

Störungsbeseitigung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Nach dem Einschalten entsteht Rauch am Bügeleisen.	1. Bei erstmaliger Verwendung: Bestimmte Gerätekomponenten sind werksseitig geschmiert, was beim ersten Einschalten zu einer geringfügigen Rauchentwicklung führen kann.	1. Das ist normal und hört nach ein paar Minuten auf.
Das Bügeleisen produziert keinen Dampf.	1. Bei der ersten Verwendung ist der Schlauch (4) noch nicht ganz mit Wasser gefüllt. 2. Die "Calc'nClean"-Anzeige (1) beginnt zu blinken. Der Entkalkungsvorgang wurde nicht vollständig ausgeführt.	1. Drücken und halten Sie die Dampfstoßaste (12) bis Dampf austritt. 2. Führen Sie einen Reinigungszyklus durch (siehe Abschnitt „Entkalkung“).
Durch die Löcher in der Bügelsohle tritt Schmutz aus.	1. Es haben sich Kalk oder Mineralien im Bügeleisen abgelagert. 2. Es wurden chemische Produkte oder Zusätze verwendet.	1. Einen Reinigungszyklus durchführen (siehe Abschnitt „Entkalkung“). 2. Niemals Produkte zum Wasser hinzufügen (siehe Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“). Bügelsohle mit einem feuchten Tuch abwischen.
Die Anzeige „Calc'nClean“ (1) schaltet sich nicht aus.	1. Der Entkalkungsprozess wurde unterbrochen.	1. Entkalkungsprozess erneut starten und vollständig durchführen.
Das Gerät gibt Pumpgeräusche von sich.	1. Entkalkungsprozess erneut starten und vollständig durchführen. 2. Der Wassertank ist leer.	1. Das ist normal. 2. Füllen Sie den Wassertank.
Das Bügeleisen produziert zu wenig Dampf.	1. Das Bügeleisen ist erst kurz zuvor eingeschaltet worden.	1. Dies ist normal, das Bügeleisen produziert stufenweise immer mehr Dampf, bis sich die Dampfentwicklung stabilisiert hat.

Wenn oben genannte Hinweise das Problem nicht lösen, setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung

Technische Daten

Versorgungsspannung 220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme 2100 – 2400 W

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt. Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffematerialies compuestos.

Garantie der SDA Factory Vitoria S.L.U.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung per **E-Mail**.
- Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.
- Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN)422047 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE **Service Deutschland**
E-Mail: sat@sdafactory.com

AT **Service Österreich**
E-Mail: sat@sdafactory.com

CH **Service Schweiz**
E-Mail: sat@sdafactory.com

IAN 422047

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

SDA FACTORY VITORIA S.L.U.
BITORIALANDA KALEA 14
01010 VITORIA-ARABA.
SPANIEN
www.sdafactory.com

SDA FACTORY VITORIA S.L.U.
BITORIALANDA KALEA 14
01010 VITORIA-ARABA.
SPAIN
www.sdafactory.com

Model No.: EASY TEMP BEST
Version: 05/2022
7000001048

IAN 422047

5 